

ПРИНЦИПЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Шакирова А.А.

ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет», Казань, Россия (420008, г. Казань, ул. Кремлевская, 18), e-mail: angel_alia@mail.ru

В предлагаемой статье рассматриваются основные принципы обучения иностранному языку. Автор раскрывает методическую значимость использования данных принципов в процессе обучения. Актуализация исследуемой проблемы связана с необходимостью методологического обеспечения успешности процесса обучения. В статье анализируются различные классификации принципов обучения иностранному языку, объединённые общей гуманистической направленностью. В контексте этих положений раскрываются оптимальные варианты использования данных принципов с целью улучшения качества обучения. Автор подразделяет принципы обучения в зависимости от того, как они влияют на процесс обучения в целом, или связаны с какой-либо специфической областью обучения иностранному языку. В статье показаны принципы, базирующиеся на ключевых для методики аспектах, т.к. именно от выбора метода или сочетания методов зависит успешность процесса обучения. В связи с этим следует вывод, что принципы обучения, как дидактические, так и методические, а также правильно выбранные на их основе методы обучения иностранному языку могут привести к достижению оптимального результата в образовании.

Ключевые слова: иностранный язык, принципы обучения, процесс обучения, методы обучения, дидактические принципы, методические принципы, коммуникативная направленность обучения, гуманизм.

THE PRINCIPLES OF FOREIGN LANGUAGE LEARNING

Shakirova A.A.

Kazan Federal University Kazan, Russia (420008, Kazan, Kremlevskaya str. 18), e-mail: angel_alia@mail.ru

The article discusses the main principles of foreign language teaching. The author reveals the methodological significance of using these principles in English language teaching. Actualization of the investigated problem is related to the learning principles causing the learning process success. The article summarizes different classifications of the teaching principles, united by a common humanistic orientation. In the context of these provisions, it reveals the best options for the use of the learning principles to improve the quality of the education. The author subdivides the learning principles according to the influence on the whole process of education, and connection to the specific area of the foreign language teaching. The article shows the principles based on the aspects, crucial for the methodic, because the success of the process of education depends on choosing the method or the combination of them. In this regard, it is concluded that the teaching principles, didactic or methodological, and correctly chosen methods of foreign language teaching may lead to the achievement of the optimum result in educational process.

Keywords: foreign language, teaching principles, process of education, teaching methods, didactic principles, methodological principles, communicative orientation of the education process, humanism.

Иноязычное образование подчиняется общим тенденциям развития, и, вместе с тем, обладает своей особой спецификой (например, цели и задачи обучения). Изучение иностранного языка влияет не только на расширение общего кругозора, но и на восприятие мира. Все навыки и умения в контексте изучения иностранных языков имеют под собой одну цель, а именно – формирование гармоничной личности. Таким образом, обучение иностранным языкам имеет личностно-развивающий и личностно-ориентированный потенциал. В рамках современного общества целью обучения иностранным языкам является воспитание личностных качеств обучающегося, что отражает гуманистическую направленность обучения. Учащиеся поставлены в определенные рамки, в которых им

приходится знакомиться с языком, имея определенный опыт в родном языке. Иностранный язык выступает, собственно, как инструмент межкультурного и межнационального познания и способ взаимодействия. Обучение иностранному языку – сложный и многогранный процесс, успешность которого зависит от правильного сочетания педагогических технологий [2]. В обучении иностранному языку имеется несколько подходов, которые носят гуманистический характер. Основопологающим же является наличие принципов обучения, на которых базируется процесс обучения в целом.

Цель настоящей статьи: определить и классифицировать принципы обучения иностранным языкам; выявить методы обучения иностранным языкам, базирующиеся на принципах обучения иностранным языкам.

Методы исследования: теоретический анализ и синтез психолого-педагогической литературы по проблеме исследования; анализ, систематизация, классификация, обобщение и сравнение; изучение и обобщение передового педагогического опыта.

Результаты исследования.

В ходе изучения психолого-педагогической литературы по проблеме обучения иностранному языку и об использовании принципов обучения, нами выявлены следующие противоречия:

- между необходимостью изучения иностранного языка в условиях гуманистической направленности обучения и выбором соответствующих принципов обучения;
- между необходимостью применения принципов обучения иностранным языкам и степенью их реализации на практике;
- между необходимостью построения процесса обучения, основанного на данных принципах и выбором альтернативных методов обучения;
- между необходимостью повышения качества процесса обучения и недостаточной разработанностью классификации принципов обучения.

В рамках образования в России эти противоречия, по нашему мнению, должны разрешаться на методологическом уровне с элементами практической реализации. Прежде чем рассмотреть принципы обучения иностранному языку, раскроем сущность понятия «принцип». Принцип – это начало, или то, что является основанием для существующего, объединяет в мысли и в действительности совокупность фактов, а также руководящее правило [1, с.465]. По мнению Е.И. Пассова, неправильно сформулированные, неясные, неадекватные принципы обучения зачастую ставят под удар весь процесс обучения [10, с. 162]. Принципы обучения – это основные положения, определяющие характер процесса обучения, которые формируются на основе избранного направления и соответствующих этому направлению подходов. По мнению зарубежных методистов Ларсен-Фриман и С.Л.

Маккей, в обучении иностранному языку важны лингвистические, дидактические и психологические факторы [15;16.]. В современной методике сам термин «принцип обучения» предполагает наличие у преподавателя доминантной роли в процессе обучения иностранному языку, что несколько противоречит гуманистической направленности обучения. В то же время процесс обучения – сложная система, в которую включены деятельность педагога и деятельность ученика. Но процесс не может быть организованным, если не имеет под собой никаких оснований в виде четко сформулированных положений, то есть принципов, на которые необходимо опираться в процессе взаимодействия с учеником.

Принципы обучения носят разноплановый характер: одни принципы определяют весь процесс обучения, другие определяют обучение какому-то конкретному виду речевой деятельности, третьи значимы только для специфической области обучения иностранному языку [6]. Во времена, когда методика еще не была сформирована как самостоятельная наука, общедидактические методы отвечали всем современным требованиям. Как только начали выявляться специфические закономерности обучения иностранным языкам, одних общедидактических методов оказалось недостаточно. В своих научных трудах А.П. Старков и П.Б. Гурвич разграничивают общедидактические и методические принципы обучения. Методические принципы, в свою очередь, подразделяются на общеметодические и частнометодические [5;13].

Дидактические принципы обучения иностранному языку – это положения, используемые при обучении любому предмету. Рассматривая общедидактические принципы обучения, нельзя не отметить педагогические воззрения выдающегося педагога – гуманиста Я.А. Коменского. Дидактику он трактовал как совокупность обучения и воспитания, теорию образования. Ученый предложил систему дидактических принципов, в основе которых лежала естественность обучения. Коменский выделил следующие дидактические принципы обучения: своевременность, обеспеченность, наглядность, посильность, постепенность, полезность, доступность, последовательность, системность, прочность, основательность, учет возрастных и индивидуальных различий, активность, самостоятельность и самостоятельность, нравственность [8, с. 267]

Все принципы объединены общей идеей природосообразности.

В качестве основных дидактических принципов обучения иностранному языку можно выделить следующие: принцип сознательности, активности, систематичности, прочности, наглядности, доступности. Разберем их подробнее:

1. Принцип сознательности. Существует множество трактовок этого принципа, данных такими учеными, как Л.В. Щерба, Г.Е. Ведель, А.Н. Леонтьев и др. [3; 9; 14]. Согласно ученым, сознательность проявляется в сознательном сопоставлении иностранного и родного

языков для более интенсивного проникновения в их структуру. При этом сознательность заключается в том, чтобы понять, зачем надо учиться. В соответствии с этим принципом предполагается сознательное участие обучаемого в общении и обучении иностранному языку. Сознательность также выражается в положительном отношении к изучаемому материалу, во внутренней мотивированности [14].

2. Принцип активности. Овладение иностранным языком успешно только в том случае, если обучающийся активно участвует в процессе обучения. Данный принцип подкреплен с точки зрения современной психологии, где активность – главная характеристика познания. Различают эмоциональную, речевую и интеллектуальную активность. Психологи также подчеркивают, что важным условием активности обучающихся является наличие самоконтроля и самооценки в процессе обучения [7].

3. Принцип наглядности проистекает из процесса восприятия, осмысливания и обобщения материала. Поскольку речь идет об овладении иностранным языком, необходимо отметить, что речь идет, в первую очередь, о языковой наглядности. Очень подробно принципы языковой наглядности в своих трудах описывает Е.И. Пассов [11].

4. Принцип доступности. Реализуя данный принцип, необходимо учитывать индивидуальные возможности детей. Доступность обучения определяется рядом факторов, главным из которых является учет возрастных особенностей. Процесс обучения априори не может быть легким. Но трудности, с которыми, так или иначе, сталкиваются дети в обучении иностранному языку, должны быть преодолимыми. Доступность достигается путем использования правильно подобранного материала и метода обучения иностранному языку.

5. Принцип прочности. Материал должен быть усвоен таким образом, чтобы обучающийся мог при необходимости извлечь из памяти нужные единицы и уметь их правильно применить. Прочность усвоения обеспечивается путем яркого преподнесения материала, многократных тренировок, самостоятельной работы, систематического контроля.

6. Принцип систематичности. Суть принципа в том, чтобы изложение материала доводилось до уровня системности в сознании учащихся. Процесс обучения успешней и результативней, если состоит из отдельных последовательных шагов и отличается непрерывностью. Нарушенная последовательность в обучении ведет к замедлению усвоения материала. Большое значение для реализации данного принципа имеет практическая деятельность, когда теория соединяется с практикой.

В зарубежной и отечественной педагогике были неоднократные попытки обосновать методические принципы обучения (Е.И. Пассов, Г. Палмер, В.Л. Скалкин); каждый автор предлагает свой набор принципов и их определение [11; 12; 17]. Тем не менее, в современной методике обучения иностранному языку отсутствует однозначная классификация

методических принципов. Имеются два основных критерия их определения – методическая сущность и специфичность принципа. Разграничивают общие и частные методические принципы обучения; первые не зависят от целей и условий их использования, вторые отражают специфические условия обучения.

Методические принципы характерны именно для обучения иностранному языку. К общеметодическим принципам обучения иностранному языку относятся принципы функциональности, структурного подхода, устной основы обучения, программирования речевой деятельности, ситуативной обусловленности упражнений, коммуникативной направленности обучения, учета родного языка при овладении иностранным языком, доминирующей роли упражнения во всех сферах овладения иностранным языком.

К частнометодическим относятся принципы: обучения на речевых образцах, моделях; сочетания языковой тренировки и речевой практики; взаимодействия основных видов речевой деятельности; устного опережения в обучении чтению и письму; аппроксимации учебной деятельности; интенсивности начальной стадии обучения иностранному языку, принцип интенсивности, принцип глобальности.

Зарубежные методисты, такие, как Ларсен-Фриман [15], выделяют следующие принципы, базирующиеся на ключевых для методики аспектах:

- лингвистические принципы (*linguistic principles*): учета родного языка при овладении иностранным языком (*native language effect*), коммуникативной компетенции (*communicative competence*), учет особенностей овладения изучаемым языком как промежуточной языковой системой (*interlanguage*);

- когнитивные принципы (*cognitive principles*): принцип использования внутренней мотивации (*intrinsic motivation principle*), принцип автоматизации речевых единиц (*automaticity*), принцип использования личного вклада учащегося (*strategic investment principle*);

- эмоционально-психологические принципы (*affective principles*): принцип языкового «Я» (*language ego*), принцип взаимосвязанного овладения языком и культурой страны изучаемого языка (*language – culture connection*).

Е.И. Пассов составил иерархию принципов обучения иностранному языку:

- принципы первого ранга (общедидактические), которые лежат в основе обучения любому предмету;

- принципы второго ранга (общеметодические), которые лежат в основе обучения иностранному языку;

- принципы третьего ранга (частнометодические), которые лежат в основе обучения определенному виду речевой деятельности;

- принципы четвертого ранга, применимые для более узкой сферы обучения. [11].

Основное назначение всех принципов обучения иностранному языку – уметь использовать их на практике.

На принципах базируются и методы обучения иностранному языку. Можно выделить следующие методы, наиболее часто используемые в обучении:

- матричный метод, в результате использования которого мозг ребенка структурируется подобно матрице для поиска нужной информации; применяется для изучения сразу нескольких языков; универсален для всех категорий учащихся;

- коммуникативный метод, в результате использования основные языковые навыки развиваются равномерно в процессе живого общения;

- суггестопедия, позволяет избавиться от страха ошибок, от неуверенности, стеснения; у учащихся появляются вера в собственные силы и способности;

- аудиолингвальный метод, обучение строится на многократном повторении языковых структур;

- метод погружения в языковую среду, обучение достигается путем полного погружения учащихся в среду изучаемого языка;

- грамматико-переводной метод, результат достигается путем систематического изучения грамматики;

- натуральный метод, который состоит в изучении устной речи, причем учащиеся изучают иностранный язык так же, как и родной (в природе);

- структурный метод, в основе которого лежит отработка структурных моделей [4, с.153].

От выбора наиболее подходящих методов зависит повышение мотивации учащихся и качества обучения. Таким образом, применяя тот или иной метод обучения, учитель должен опираться как на дидактические, так и на методические принципы обучения.

Заключение. Рассмотрев само понятие «принцип», различные классификации принципов обучения и условия их реализации, можно сделать вывод, что принципы обучения – это некая «законодательная» база образовательного процесса. От того, насколько всецело учитель придерживается данных принципов, зависит успех в оптимизации процесса обучения. В ходе настоящего исследования нам удалось дать систематизированную классификацию принципов обучения иностранным языкам в результате анализа работ выдающихся методистов, а также провести соотношение их с методами обучения, наиболее полно реализующих гуманистическую направленность.

Список литературы

1. Брокгауз Ф.А., Ефрон И.А. Энциклопедический словарь. Современная версия. – М.: Изд-во Эксмо, 2003. – с. 465.
2. Валеева Р.А. Шакирова А.А. Гуманизация обучения иностранному языку: зарубежный опыт // Образование и саморазвитие. – 2014. - №2 (40). – с. 72-75.
3. Ведель Г.Е. Методы обучения иностранным языкам и их методологическая основа // Вестник ВГУ, серия лингвистика и межкультурная коммуникация. – 2001. – В.1. – с. 85 – 91.
4. Гальскова Н.Д. Современная методика обучению иностранным языкам. Пособие для учителя. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2003. – с. 153.
5. Гурвич П.Б. О четырех общеметодических принципах обучения иностранным языкам // Иностранные языки в школе. – 2003. – №6. – с. 32 – 37.
6. Зимняя И.А. Педагогическая психология. – М.: Логос, 2004. – 384 с.
7. Китайгородская Г.А. Интенсивное обучение иностранным языкам. Теория и практика. – М.: Изд-во Высшая школа, 2009. – 277 с.
8. Коменский Я.А. Избранные педагогические сочинения. – М.: 1982. – с. 267.
9. Леонтьев А.Н. Деятельность. Сознание. Личность. – М.: Смысл, Академия, 2005. – 352 с.
10. Пассов Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению. – М.: Русский язык, 1989. – с. 162.
11. Пассов Е.И. Урок иностранного языка в средней школе. – М.: Просвещение, 1988. – 223 с.
12. Скалкин В.Л. Учебное пособие по английскому языку для слушателей курсов иностранных языков (1 год обучения). Учебное пособие. – М.: Просвещение, 1967. – 503 с.
13. Старков А.П. Книга для учителя. Часть 3. – Изд-во АСТ, 2004. – 208 с.
14. Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность. – М.: Едиториал, УРСС, 2004. – 432 с.
15. Larsen – Freeman, D. Techniques and Principles in Language Teaching. – 2ndedn Oxford: Oxford University Press, 2000. – 252 p.
16. Mc Kay, S. L. Teaching English as an International Language. – Oxford: OxfordUniversityPress, 2002. – 381 p.
17. Palmer Н. Е. The principles of language study. – Yonkers-on-Hudson, NewYork: WorldBookCompany, 1921. – 196 p.

Рецензенты:

Валеева Р.А., д.п.н., профессор, зав. кафедрой общей и социальной педагогики Института педагогики и психологии ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Министерства образования и науки РФ, г. Казань;

Закирова В.Г., д.п.н., профессор, зав. кафедрой педагогики и методики начального образования Института психологии и образования ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский) федеральный университет» Министерства образования и науки РФ, г. Казань.